

# **PHILIPHITHEK**

## **Shii Phaul Re-è Jigigam**

### **Yaophi**

Phaul ro Jigigam Philiphithek shii zey pha ji ne Masedonia du-ùa pha Roman European nyiak shii Phaul è igobi rab pha charch shii zey. Hi ne guaphasamoy phatheg hà um muui shii zey, chiih-è hì ne gai Masipho bliaphothek pha suang è awai shii diig phi mage pha ishak shii chiih-è Philiphi pha charch shii biidiie pha muyua ji è diig rey dun. Thuh de hì pha jigigam è lubo yi chiih-è Isu Masi shii Phaul ro jam migi ji è nyayao mua.

Jigigam Khthiie zey pha Chiang ne Philiphi Masiphothek è airo chid pha ishak shii ithek è aishii nong phi pha lasen thoh ge pha Chiang è laso phi. Ai è awai ro ishak shii khoh srane ithek izai rek yi, ji è ithek ne airo diigchiaothek shii nane awaithek ro wie shii lububo rek ne izai now yi. Ai è ithek shii munyua miiyang nane wiangwe shii phrai mua pha jum ziig ne Isu shii um bone khung. Ithek ro chai Masi rog shii um pha ji ne Hamangkhung-aphui ro bushun lasen rone ai è ithek shii nowkhlei yi, Jewthek ro Iphey ji è mua pha asi pha nyie ji ne ithek è migi è muage ro. Ai è hanyie yi Masi rog shii ò sieng pha ji shii ne Hamangkhung-aphui è lubo nane liijiing phi rone zey ro.

Hì pha jigigam ne lubo, luthong, ò jia nane zud ne Masipho migi nane chai shii chuh rek bone

gang è cheb rek phi. Hì de Phaul è Philiphi pha charch shii jam è miie rey rone dong phi ro.

### **Iiing shii um pha ji**

Yaophi (1:1-11)

Phaul awairo Ishak (1:12-26)

Masi shii chai (1:27; 2:18)

Thimothi nane Ephaphrodithus ro muphak (2:19-30)

Makphothek nane buiithek shii phriie (3:1; 4:9)

Phaul nane airo Philiphi pha ijakthek (4:10-20)

Jongsha (4:21-23)

<sup>1</sup> Masi Isu ro khiaothek Phaul nane Thimothi re-è—Hamangkhung-aphuii ro branthek Philiphi shii rai pho hanyie yi Masi Isu rog shii ò rek pha, Charch pha dumuiithek lao ne chiih-è nong-phothek shii de:

<sup>2</sup> Hamangkhung-aphuii gathek ro Aphuii nane Ithong Isu Masi è nathek shii bushun nane liijjing phi bo.

#### *Phaul è airo thampho shii sia*

<sup>3</sup> Gu idang ishak nathek shii now shii gu ne gui Hamangkhung-aphuii shii nathek Chiang laso phi;

<sup>4</sup> Chiih-è gu zab ishak nathek zab shii sia shii, gu ne lubo rog shii sia <sup>5</sup> nyieliieshii nathek è igobi è thuh thog pha mua pha blia shii nathek è gu shii nong phi ro. <sup>6</sup> Ji-è thuh gu ne thieg Hamangkhung-aphuii hanyie è hì pha wie blia ne nathek duchoi jao pha ji ne, Masi Isu pha Inai ajong sapho shii ne rek ne rai ruii phro. <sup>7</sup> Nathek ne idang gu lubo shii um ro! Chiih-è gu rek pha nathek Chiang

shii than pha ne gu shii khriig um bie ro. Chiih-è Hamangkhung-aphuii è gu shii phi pha jo shii thuh gu ne phatheg hà um shii chiih-è fuang hàne mua shii ragia rek pha nane chuh è rab shii de nathek zab ne mathang um ro. <sup>8</sup> Gu ne izai yao rone Hamangkhung-aphuii ne guro khagi ro, gu è nathek Chiang guro jam than rone yao mage shii zab ne Masi Isu awai lubu è thog ruii phro.

<sup>9</sup> Gu ne sia nathek ro miie ne ò rog shii izai khani nane isiie chua ne muna è muna rey ruii ne, <sup>10</sup> ji è nathek ne nyie yi zab è wie ji gua muii ruii phro. Chiihphado nathek ne gang rey ne the pha Masi ro inai è ichad rey ruii phro. <sup>11</sup> Hamangkhung-aphuii ro chiong nane biisiie Chiang pha nathek ro chaithek ne wie pha ichuathek nyie yi Isu è rek mua bie pha ji è zan ro.

### *Sieng pha ne Masi ro*

<sup>12</sup> Gu nathek shii thieg yi pha yang ro, gu ijakthek, gu shii rey pha manathek ne izai mua shii ibi shii yi pha nong ro. <sup>13</sup> Idohhè shii, zab saja ro hò pha arming nane zab gai ichiih um pha ji ne gu phatheg hà um rone thieg nyieliieshii gu ne Masi ro khiao ro. <sup>14</sup> Chiih-è gu phatheg hà um pha ji ne bajo migiphothek ne Ithong shii muna lububo rey dun, ji è ithek ne zab pha ishak shii mua ne arum dang pha yua\* pha lububo rey dun.

<sup>15</sup> Zai ji ne ithek gai ne Masi ji yua nyieliieshii miegriie pha nane gui, jimagunde gai ne wie yang pha ji è rek. <sup>16</sup> Ji rek pha ji ne miie è ro, nyieliieshii ithek ne thieg Hamangkhung-aphuii è gu shii ne

---

**1:13** 1:13: Blk 28:30

\* **1:14** 1:14: mua giak jigi shii umHamangkhung-aphuii mua.

mua shii ragia rek pha blia phijong ro. <sup>17</sup> Gaithek ne Masi shii isiie è ayao ro, jimagunde munyua miiyang pha ragung è; gu phatheg hà ba shii ithek ne gu shii muna diig phi ruii pha rek.

<sup>18</sup> Hì ne nyie miyao de oi ro! Masi ro yua pha ji shii ne asi pha now magunde si pha now magunde zab rey now pha jine athodang pha sang ro— Chiih-è gu ne idang sang ruii <sup>19</sup> nyieliieshii naro misiathek re-è chiih-è Isu Masi ro ragung è nyie nong gu shii rek pha ji è ichad rek phi ruii phro ne gu thieg ro. <sup>20</sup> Guro jam chid pha ji nane luthong ne guro blia shii gu ne khuchung de buyud arey yi pha, jimagunde idang pha ishak, chiih-è thuh shii, gu ne ley lububo rek chid, ji è guro zab pha blia shii guro chai shii sieng magunde iy magunde gu ne Masi shii biisiie rek chid. <sup>21</sup> Chiih-è guro chai ne nyie lei? Gu sieng pha ne Masi bey. Chiihphado, iy pha ji ne gu shii phua ro <sup>22</sup> Jishii athodang pha ji è sieng arone wie blia muna rek mua, chiihphado gu ne ayao mua gu ne nyie gua chid. <sup>23</sup> Gune ithua nyi shii ri. Gune hìpha chai thoh ne Masi rog shii muna sieng pha now ro, nyie yi zab è wie mana ro; <sup>24</sup> Jishii nathek Chiang shii gu ne isieng rai pha mugak ba ro. <sup>25</sup> Gu ne hì nyayao mua, chiih-è ji è gu ne thieg gu ne rai. Nathek ro Migi shii lubo nane ibi rey pha ji shii pha chodo phi pha, gu ne nathek rog shii rai ruii ne, <sup>26</sup> Ji-è gu nathek rog shii dinne um mage shii, nathek shii nathek ro chai Masi rog shii um pha Chiang shii gu Chiang shii wiangwe ne muna rek pha Chiang um phro.

<sup>27</sup> Thuh, mugak pha mana ne hì ro nathek ro

chai ne Masi ro mua duiine um chid, ji è dinne gu nathek shii riig pha awuii mua magunde, chiih-è jia chid pha ji shii nathek ne mua migi shii ò mak rek muui rone chiih-è nathek ne blia jia shii chuh è riu rone gu ne yoi ruui phro. <sup>28</sup> Nawaithek ro mak shii arum chid rabo; idang lububo rek bo, chiih-è hì ne khagi rek ruui phro ithek ne mua dun chiih-è nathek yang ruui phro, nyieliieshii hì ne Hamangkhung-aphuii è hanyie shii yang phi ruui phro. <sup>29</sup> Nathek shii ne Masi ro blia rek pha jo phijong ro, aishii migi rek bie pha ji asi ro, jishii ai Chiang shii diigchiao zud rek pha phi phro. <sup>30</sup> Thuh shii nathek de mak hà gu rog shii ichua nyayie mua phro. Igobi gu è mak rek pha ji nathek è doh pha mak ò ji ro, chiih-è nathek yoi pha gu thuh de mak rek ramuii pha jia ji ro.

## 2

### *Masi ro jum nane bohthek*

<sup>1</sup> Nathek ro chai shii Masi è nathek shii gang rab phi, chiih-è airo miie è nathek shii lijiing rek phi. Nathek ne Ragung\* rog shii ò rek bo, chiih-è nathek ne nawaithek chung bushun nane zo rai bo. <sup>2</sup> Chiihphado, gu nathek shii khung, ò nowthek, ò miie shii thang rai, chiih-è ragung nane khani shii ò rek ne gu shii zab sang yi pha rab mage bo. <sup>3</sup> Nyigodog rek pha munyua miyang nane buii chid pha ji arek rabo, jimagunde nawaithek chung jum rek rai bo, idang nawaithek shii è ne gai wie ba rone now bo. <sup>4</sup> Chiih-è nawai

---

**1:30** 1:30: Blk 16:19-40    \* **2:1** 2:1: Nathek ne Ragung rog shii òsia um ro; dinne Ragung è nathek shii ò sia hà noh phi ro.

shii asi bie pha, nawaithek chung nyu rai pha ji shii riig bo. <sup>5</sup> Nathek shii nyie ziig um pha ji ne Masi Isu shii um pha jia ji ro:

<sup>6</sup> Ai ne idang Hamangkhung-aphuii shii ziig um, Jishii ai ne Hamangkhung-aphuii rog shii ò rek pha bangchiie anow<sup>†</sup> ro.

<sup>7</sup> Ji pha Chiang shii awai ro thaluii yang ne awai shii nyie um pha ji zab thoh muui chiih-è khiao pha ziig yie.

Ai ne tharothamang duiine re srane chiih-è tharothamang duiine dong khlei

<sup>8</sup> Ai ne jum chiih-è iy bsa thog dang pha— nuii pha lumuii shii lua chiih-è bai hà iy bsa thog dang pha de nuii pha lumuii shii lua

<sup>9</sup> Ji pha Chiang shii Hamangkhung-aphuii bajo giu ithua lakhung shii aishii hòi phi chiih-è gai è boh ibeng aishii phi muui.

<sup>10</sup> Chiih-è ji è Isu beng shii hamangkhung shii um pha ji, sohjambling shii um pha ji, chiih-è sohniak pha ji shii ne ai lagiungthek shii niing ‡ ruii phro.

<sup>11</sup> Chiih-è Hamangkhung-aphuii pha Aphuii ro biisiie pha, Isu Masi Ithong rone zab ne hong ne yao ruii phro.

*Sohjambling shii muchuangthek duiine khlieng bo*

<sup>†</sup> **2:6** 2:6: noh din yi; dinne dun ruii, thogruii. **2:10** 2:10,11: Aij 45:23 (LXX) <sup>‡</sup> **2:10** 2:10: sohjambling luii: hamangkhung shii um pha ji, soh shii um pha ji.

<sup>12</sup> Ji-è chiihphado, bushun ijakthek, gu nathek rog um shii nathek è gu shii idang nuii phi, thuh gu nathek è ruang shii nathek gu shii nuii phi pha ji ne muna mugak ba ro. Nawaithek ro giawo ji zab rek pha rum ne sam pha rog shii rek bo, <sup>13</sup> nyieliieshii Hamangkhung-aphuii ne idang nathek shii blia rek ne chiih-è yang rab ne awairo blia shii nuii yi pha rab phi ro.

<sup>14</sup> Phosro nane akhnaing pha zab rek bo, <sup>15</sup> ji è nathek ne hanyie yi awie pha sohjambling nane layog bran shii rai pha ji è, ichiig oi pha nane igang Hamangkhung-aphuii ro isiie ani rey bo. Nathek è chai pha mua ithek shii phi pha duiine, nathek ne hamang hà dadiangthek chuang pha duiine ithek lakhung shii khlieng chid. <sup>16</sup> Ji-è nathek rek arone, Masi pha Inai shii nathek shii wiangwe rek pha Chiang um ruii phro, nyieliieshii hì è ne zab gu miwiang nane blia ne adobo arey rone doh yi phro.

<sup>17</sup> Yangne guro chai ifai sun phi pha duiine khlem phi shii nathek ro migi yi Hamangkhung-aphuii shii phi bo. Ji-è ji ne ji arone, guro lised ne guro lubo ne nathek zab rog shii thang. <sup>18</sup> Ji duiine, nathek ne lised bo chiih-è nathek ro lubo ne gu rog shii thang bo.

### *Thimothi nane Ephaphrodithus*

<sup>19</sup> Hì yi Ithong è yang arone, gu ne luthong Thimothi shii khthiie gu ne nathek hà thoh mua, ji è gu ne nathek Chiang pha mua è lububo rek. <sup>20</sup> Ai ne jia ro hanyie è gu muthantheK shii thang chiih-è hanyie yi izai nathek Chiang shii gayiig

phi. <sup>21</sup> Zab ne awaithek ro phua shii samdiig bie ne, Isu Masi Chiang rog shii asi ro. <sup>22</sup> Chiih-è ai ne awairo blia ne igong shii nyie khi-èrek ne khagi rek pha ji nathek nawaithek ne thieg, nyie khi-èrek ne ai nane gune, dufuii nane awai aphuii duiine mua Chiang shii ò blia rek. <sup>23</sup> Ji-è gu ne thieg nyie khi-èrek ne zabthek ne gu Chiang thog ruii ne aishii ne nathek hà khthiie thoh ge pha gu ne luthong ro. <sup>24</sup> Gu gui ne nathek shii khthiie wuii mua ruii phro ne gu ne Ithong shii migi rek.

<sup>25</sup> Gu è nowjong gathek ro ikhuii Ephaphrodithus shii nathek hà thoh ge phane mugak ro, hanyie yi blia rek ne gu Chiang shii ragung pha mak rek ne hanyie yi nathek ro muapho duiine gu shii nong phi ne blia rek phi ro. <sup>26</sup> Ai ne nathek zab shii bajo riig yang chiih-è bajo samdiig rek nyieliieshii ai ne rad muii rone nathek ne yoijong.

<sup>27</sup> Zai ai ne rad ne achihi iy pha rek ro. Jishii Hamangkhung-aphuii aishii bushun rek, chiih-è aishii asi bie pha jimagunde gu shii de rek phi, chiih-è dinne muna duhug shii de ragia rek phi. <sup>28</sup> Chiihphado, gu ne aishii nathek hà thoh ge pha zab muna yangmuii ro, ji è nathek ne dinne aishii riig mage shii lised ruii phro, chiih-è gui ro duhug ne jongdun ro. <sup>29</sup> Chiihphado, Ithong shii khuiino duiine, lubo rog, aishii choi bo. Ai duiine rek pha zab bran shii ilab doh yi bo. <sup>30</sup> Nyieliieshii ai ne nawaithek è aphi mua pha nong ji gu shii phi pha, awai chai shii Masi ro blia Chiang è achihi iy pha jiriak rek.



## 3

### *Zai giangthek*

<sup>1</sup> Jong sha, gu ijakthek, nawaithek ro Ithong shii ò pha ji shii lubo rek bo. Gu è igobi shii nyie zey pha ji zey din pha ne gu buii anow, chiih-è gu rek chak arone nathek shii ne ragia rek ruii phro. <sup>2</sup> Hanyie è ji pha awie pha jithek shii rekpho shii, jithek pha chiiethék shii, hanyie è siu shii laig pha bangchiie rek pho wie è riig bo. <sup>3</sup> Hanyie è izai miangkhék pha ji mua pha hì ne gethek ro, ithek asi ro, chiih-è gethek è airo Ragung è Hamangkhung-aphuii shii misiasia chiih-è gethek chai Masi Isu rog shii ò um pha ji shii sang ro. Gethek ne fuang pha miangkhék pha ji shii ne migi arek ro. <sup>4</sup> Gu ne jithek pha zabthek shii migi shii rek mua pha de um phro. Nathek è hanyie jia yi fuang pha miangkhék pha ji shii migi rek mua phro ne now arone, ji shii than phane gu ne muna Chiang um ro. <sup>5</sup> Gune habda rey shii, gu shii ne miangkhék muii. Gu ne Israelthek è giak pha, igang ifai Hebrew, Benjamin jad ro. Jewish Iphey è yao ne, nya ruii dang shii, gu ne Pharisii, <sup>6</sup> chiih-è gu è charch shii diigchiao phi pha ji shii bajo miegriie. Iphey pha muyungthek ji nuii ne branthek ne giang re arone, gu ne ichiig oi ro. <sup>7</sup> Jishii jithek pha manathek shii gu è phua rone tham pha ji ne thuh gu tham shii Masi Chiang adubo rey dun ro. <sup>8</sup> Jithek pha mana ji asi bie pha, nyie yi mana gunchid pha gu Ithong Masi Isu pha khani Chiang è, gu ne zab ne adubo tham dun

ro. Ai Chiang è gu ne zab thoh muui; gu ne zab shii izea-ikho duiine now muui, nyieliieshii gu ne Masi shii yang mua <sup>9</sup> chiih-è ai rog shii zab ò rek mua. Gu ne guilum ne giangthek oi ro, jithek pha ichua ne Iphey nuii pha ji è mua ro. Gu shii thuh giang um pha ji ne Masi shii migi ji è phi, giang ji ne Hamangkhung-aphuii è thog ruii chiih-è migi Chiang è ro. <sup>10</sup> Zab gu è yang pha ji ne Masi shii thieg bo chiih-è airo hòì pha blu shii than mua chiih-è airo diigchiaothek shii thang bo chiih-è airo iy pha ji shii ai duiine rey bo. <sup>11</sup> Luthong ji è gui ne iy pha ji ne chai è hòì ruii phro.

### *Jieg shii ran bo*

<sup>12</sup> Gu ne zab yang ge dinne zab khriig sha rone ayao ro. Gu ne nyie yi Isu Masi è awailum ne gu shii yangjong pha lasen ji yang pha bidiang ramuii ro. <sup>13</sup> Ji chak, gu ijakthek, gu ne yangjong rone izai anow ro; \* mana jia ne gu è rek, jimagunde, gu iidoh shii um pha ji bia srane nyie yi ibi um pha ji thog pha gu ne bajo bidiang rek. <sup>14</sup> Nyie yi Hamangkhung-aphuii è chai lakhung shii Masi Isu Chiang è ho pha, jieg ji mua pha gu ne miang ran ro.

<sup>15</sup> Zab gethek ne hanyie yi luruak iweg pho ne ò now bo. Jishii nathek gai yi yoh now um arone, Hamangkhung-aphuii è ji nathek shii sang rab phi phro. <sup>16</sup> Jishii, ji ne yangne, cho gethek ne ò khothek shii thuh thog pha gethek nuii luagieng pha ji shii ibi lua haro.

---

\* **3:13** 3:13: asi; giak jigizey shii um thuh de asi.

<sup>17</sup> Gu shii nuii bo, gu ijakthek, gathek è nathek Chiang khriig pha miiriig hanyie è luagieng pha ji shii wie yoi bo. <sup>18</sup> Gu è hì ne dohbi hà blebbleb yaojong, chiih-è thuh gu ne miegkthothek rog shii yao din: Ichiih ne bajo hanyie ro chaithek ne Masi bai hà iy dun pha ji shii bajo suang rab ne ruii ro.

<sup>19</sup> Ithek ne thumuluii hà jong ruii phro, nyielieshii ithek ro hamangkhung-aphuii ne ithek ro siu è chid pha ji ro. Ithek ne ithek è nyie wo chid pha ji shii wiangwe rek, chiih-è ithek ne ichiih sohjambling è re pha mana jia ji shii now bie ro. <sup>20</sup> Jishii, gethek, ne hamangkhung pha bran ro, chiih-è gethek ne gethek ro Ragiapho, hamangkhung è wuii ruii pha Ithong Isu Masi yang ne khan phro. <sup>21</sup> Ai ne, blu è zab pha manathek awairo khoh pha iliing shii yie mua pha ji è khoh ne gethek ro zia iy pha siu shii lai ruii ne ithek shii awairo biisiethek siu duine rab ruii phro.

## 4

### *Muyungthek*

<sup>1</sup> Ji-è, chiihphado, gu khuiinothek nane bumui-ithek, nathek ne gu shii khama bushun rek chiih-è gu ne nathek shii bajo now muii ro! Nathek è gu shii bajo sang yi ne khama nathek Chiang shii gu shii wiangwe rek yi ro! Hì ne chiihphado, gu khuiinothek, nathek ro chai ne Ithong shii khi-èrek ne chuh riu muii pha ji ro.

<sup>2</sup> Euodia nane Synthyche, gu nathek shii khung, Ithong shii ne bumuiithek duine nuii phi bo.

<sup>3</sup> Chiih-è na shii de, guro isiie ijak, nathek ne hì pha hò-amuii shii nong phi bone gu yang muui ro; nyieliieshii isa ne Khlementh nane zab gai guro ijak bliaphothek hanyie ro ibeng yi Hamangkhung-aphuii ro chai pha siog shii um pha ji shii, chiih-è gu rog mua shiiy pha ji shii snak ne blia rek gieng.

<sup>4</sup> Nathek ro ò Ithong rog shii um pha ji ne idang lubo rek bo. Gu dinne yao: sang bo!

<sup>5</sup> Zab shii jum ziig doh yi bo. Ithong ne khthiie wuiiramuii ro. <sup>6</sup> Nyie chiang shii sam-adiig rabo, jimagunde naro zab pha misiathek shii na nyie chid pha ji shii lia bo, idang aishii ne laso pha lubo rog shii lia bo. <sup>7</sup> Chiih-è Hamangkhung-aphuii ro liijiing, nyie yi tharothamang è gao pha ji è muna ruang, Isu Masi rog shii ò pha ji shii nawai ro lubuthek nane khanithek shii ragia ruii bo.

<sup>8</sup> Jongsha shii, gu ijakthek, nyie yi wie nane chiong pha ji duiine rey mua pha: Izai pha man-athek shii, giu, rangsua, igang, miie, nane ilab yi nawaithek khani rog shii zan bo.

<sup>9</sup> Nyimanyi guro miyaogamthek nane guro bliathek, chiih-è nathek ne gu è nyie dab nyie choi pha ji ne nui ne ruii bo. Chiih-è Hamangkhung-aphuii hanyie è gathek shii phi pha liijiing ne nathek rog shii um bo.

### *Lasen pha chiang shii lasothek phi bo*

<sup>10</sup> Guro chai Ithong rog shii ò um pha ji hì ne gu shii boh lubo rek ne ji pha bajo ishak iidoh shii nathek ne gu shii gayiig rone luang jia doh yi pha jo um ro. Nathek ne gu shii gayiig pha gak muui rone gu ayao ro— nathek ne hì doh yi pha jo ne

oi sha ro. <sup>11</sup> Chihih-è nyieliieshii gu ne snai pha than rone ayao ro, chihih-è gu shii nyie um pha ji shii liingsed pha dabjong ro. <sup>12</sup> Gu ne dusho rey pha ji de nyathieg muii chihih-è bajo huak ne um pha ji shii de nyathieg muii. Ji-è khihà de, khi pha ishak hà de, gu ne hì pha ug pha ji shii dabjong, gu ley dinne chi-iy-iy magunde, gu ne bajo dinne iujia magunde, gu ne liingsed ro. <sup>13</sup> Gu ne Masi è gu shii phi pha blu è zab shii nyarek mua.

<sup>14</sup> Jishii nathek è guro diigchiaothek shii nong phi pha ji ne bajo wie ro. <sup>15</sup> Mua wie yao pha inaithek ibi hà gu è Masedonia thoh maruii ne dun pha ji ne Philphi nathek ne bajo wie è thieg, nathek ne gu shii nong phi pha charch ji bie; guro phua pha nane chun pha shii thang pha ji nathek bie ro.

<sup>16</sup> Gu ne blebbleb Thesalonikha hà nathek nong ched mage shii, nathek è ji gu shii thoh ge. <sup>17</sup> Hì ne gu lasenthek mua bie pha yang pha asi ro; ji pha Chiang shii, gu ne nathek sasab shii phua ji chodo phi pha yang ro. <sup>18</sup> Ichiih, chihihphado, nathek è zab gu shii phi pha ji ne guro sasab ro— Chihih-è hì ne bajo cho sha ro! Nathek ro zab lasenthek Ephaphrodithus è yie ne gu shii yie phi pha ji ne thuh gu nyie chid pha zab ji ne rey sha ro. Khlem pha nyie yi nuii sbo pha chihih-è aishii sang yi pha, ithek ne rem no pha ji yi Hamangkhung-aphuii shii zid pha ji duiine ro. <sup>19</sup> Chihih-è Masi Isu Chiang airo zab nuruii ley phi pha ji, guro Hamangkhung-aphuii è nathek chidthek shii zab phi ruii phro. <sup>20</sup> Gathek ro Hamangkhung-aphuii

nane Aphuii ro biisiie ne idang nane idang re bo!  
Amen.

*Idohhè pha salamthek*

<sup>21</sup> Hanyie yi Masi Isu è rey pha Hamangkhung-aphuii pha branthek zab jia shii salam ro. Ichiih gu rog shii um pha migiphothek è de nathek shii salamthek ren ge ro. <sup>22</sup> Hanyie yi Bisiu ithua è rey pho shii, Ichiih pha zab Hamangkhung-aphuii ro branthek è salamthek ren ge ro. <sup>23</sup> Ithong Isu Masi ro bushun ne nathek zab rog shii rey bo.

**Iwo Surua Mua Wie Pha Bible**  
**The Holy Bible in the Bugun language of India, first**  
**Bible translation**

copyright © 2023 The Word for the World International

Language: Kho (Bugun)

Contributor: The Word for the World Southeast Asia

The New Testament in Bugun  
published as

**IWO SURUA**  
**Mua Wie Pha Bible**

The Word For The World International

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2023-08-31

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

02eb8fa0-132d-5640-b9e8-5b17ef13756c